



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 23. januar 2014**

**5601/14**

**COPEN 19  
EUROJUST 14  
EJN 12**

**NOTE**

---

fra:	Matija VIDMAR, generaldirektør, Sloveniens Justitsministerium
til:	Generalsekretariatet for Rådet
Vedr.:	Gennemførelsen af Rådets rammeafgørelse 2008/978/RIA af 18. december 2008 om en europæisk bevissikringskendelse med henblik på fremskaffelse af genstande, dokumenter og data til brug i straffesager - Information, erklæring og meddelelse

---

Medlemsstaterne skal i henhold til rammeafgørelsens artikel 23, stk. 2, meddele Rådet og Kommissionen teksten til de retsforordninger, som de udsteder for at gennemføre de forpligtelser, der følger af rammeafgørelsen, i national ret.

Følgelig underretter Republikken Slovenien herved i overensstemmelse med Rådets rammeafgørelse 2008/978/RIA af 18. december 2008 om en europæisk bevissikringskendelse med henblik på fremskaffelse af genstande, dokumenter og data til brug i straffesager Den Europæiske Unions kompetente institutioner om ovennævnte instruments gennemførelse i national ret. Vedlagt fremsendes bestemmelserne i den slovenske lov om internationalt samarbejde i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater som vedtaget af Republikken Sloveniens Nationalforsamling den 23. maj 2013, der træder i kraft den 20. september 2013 (offentliggjort i Republikken Sloveniens Officielle Tidende nr. 48/2013 af 4. juni 2013, i det følgende benævnt "ZSKZDČEU -1").

I overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets rammeafgørelse 2008/978/RIA af 18. december om en europæisk bevissikringskendelse med henblik på fremskaffelse af genstande, dokumenter og data til brug i straffesager fremsætter Republikken Slovenien følgende erklæringer:

**1. Kompetente myndigheder - artikel 3, stk. 1**

***a) Fuldbyrdelsesmyndigheder***

**1. Europæiske bevissikringskendelser udstedt i forbindelse med straffesager, jf. artikel 5, litra a) og d), i rammeafgørelsen**

De judicielle myndigheder, der er kompetente til at fuldbyrde europæiske bevissikringskendelser, er de regionale domstole.

**2. Europæiske bevissikringskendelser udstedt i forbindelse med straffesager, jf. artikel 5, litra b) og c), i rammeafgørelsen**

De judicielle myndigheder, der er kompetente til at fuldbyrde europæiske bevissikringskendelser, er de lokale domstole.

Den domstol, der har territorial jurisdiktion på det område, hvor den anmodede foranstaltning skal håndhæves, er kompetent til at håndhæve den europæiske bevissikringskendelse. Hvis den stedlige kompetence ikke kan fastlægges som anført, er det den regionale eller den lokale domstol i Ljubljana, der er kompetent

***b) Udstedelsesmyndigheder***

**1. Europæiske bevissikringskendelser udstedt i forbindelse med straffesager, jf. artikel 5, litra a) og d), i rammeafgørelsen**

- Lokale domstole (afdelingen for straffesager)
- Regionale domstole (afdelingen for straffesager og efterforskning)
- Distriktsanklagere
- Politiet
- NPU (den nationale efterforskningsmyndighed)

**2. Europæiske bevissikringskendelser udstedt i forbindelse med straffesager, jf. artikel 5, litra b) og c), i rammeafgørelsen**

- Lokale domstole (afdelinger for mindre forseelser)
- Myndigheder, som i overensstemmelse med den nationale lovgivning i Republikken Slovenien udfører tilsynsopgaver i forbindelse med gennemførelsen af forordninger, og som i denne henseende er kompetente til at træffe afgørelser om mindre forseelser.

***c) Fortegnelse over udstedelsesmyndigheder og fuldbyrdelsesmyndigheder***

**Fortegnelse over regionale domstole**

**Okrožno sodišče v Celju**

**Preiskovalni oddelek**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tlf: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

**Okrožno sodišče v Kopru**

**Preiskovalni oddelek**

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tlf: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

**Okrožno sodišče v Novi Gorici**

**Preiskovalni oddelek**

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tlf.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

**Okrožno sodišče v Kranju**

**Preiskovalni oddelek**

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tlf.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

**Okrožno sodišče v Krškem**

**Preiskovalni oddelek**

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tlf.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

**Okrožno sodišče v Ljubljani**

**Preiskovalni oddelek**

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tlf.: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

**Okrožno sodišče v Novem mestu**

**Preiskovalni oddelek**

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tlf.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

**Okrožno sodišče na Ptuju**

**Preiskovalni oddelek**

Kremljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tlf.: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

**Okrožno sodišče v Mariboru**

**Preiskovalni oddelek**

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tlf.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

**Okrožno sodišče v Murski Soboti**

**Preiskovalni oddelek**

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tlf.: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

**Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu**

**Preiskovalni oddelek**

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tlf.: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

**Fortegnelse over lokale domstole ( okrajno sodišče):**

**Okrajno sodišče v Celju**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tlf.: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 08

**Okrajno sodišče v Slovenskih Konjicah**

Mestni trg 6

SLO-3210 Slovenske Konjice

Tlf.: (+386) 3 757 24 30

Fax: (+386) 3 757 24 40

**Okrajno sodišče v Šentjurju**

Dušana Kvedra 45

SLO-3230 Šentjur

Tlf.: (+386) 3 746 16 50

Fax: (+386) 3 746 16 69

**Okrajno sodišče v Šmarju pri Jelšah**

Aškerčev trg 11

SLO-3240 Šmarje pri Jelšah

Tlf.: (+386) 3 818 32 50

Fax: (+386) 3 818 32 89

**Okrajno sodišče v Velenju**

Prešernova 1

SLO-3320 Velenje

Tlf.: (+386) 3 898 59 50

Fax: (+386) 3 898 59 79

**Okrajno sodišče v Žalcu**

Levstikova 14

SLO-3310 Žalec

Tlf.: (+386) 3 713 16 50

Fax: (+386) 3 713 16 70

**Okrajno sodišče v Ilirski Bistrici**

Bazoviška 22

SLO-6250 Ilirska Bistrica

Tlf.: (+386) 5 711 00 10

Fax: (+386) 5 711 00 24

**Okrajno sodišče v Kopru**

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tlf.: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 42

**Okrajno sodišče v Piranu**

Tartinijev trg 1

SLO-6330 Piran - Pirano

Tlf.: (+386) 5 673 10 64

Fax: (+386) 5 673 10 61

**Okrajno sodišče v Postojni**

Jenkova 3

SLO-6230 Postojna

Tlf.: (+386) 5 721 10 20

Fax: (+386) 5 721 10 30

**Okrajno sodišče v Sežani**

Kosovelova 1

SLO-6210 Sežana

Tlf.: (+386) 5 731 24 00

Fax: (+386) 5 731 24 13

**Okrajno sodišče v Ajdovščini**

Gregorčičeva 28

SLO-5270 Ajdovščina

Tlf.: (+386) 5 364 33 20

Fax: (+386) 5 364 33 40



**Okrajno sodišče v Idriji**

Mestni trg 1

SLO-5280 Idrija

Tlf.: (+386) 5 373 45 50

Fax: (+386) 5 373 45 62

**Okrajno sodišče v Novi Gorici**

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tlf.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 17 26

**Okrajno sodišče v Tolminu**

Mestni trg 1

SLO-5220 Tolmin

Tlf.: (+386) 5 380 02 60

Fax: (+386) 5 380 02 71

**Okrajno sodišče na Jesenicah**

Titova 37

SLO-4270 Jesenice

Tlf.: (+386) 4 581 33 00

Fax: (+386) 4 58133 30

**Okrajno sodišče v Kranju**

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tlf.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 13 02

**Okrajno sodišče v Radovljici**

Gorenjska cesta 15

SLO-4240 Radovljica

Tlf.: (+386) 4 533 55 00

Fax: (+386) 4 533 55 05

**Okrajno sodišče v Škofji Loki**

Partizanska 1a

SLO-4220 Škofja Loka

Tlf.: (+386) 4 506 36 00

Fax: (+386) 4 506 36 20

**Okrajno sodišče v Brežicah**

Cesta prvih borcev 48

SLO-8250 Brežice

Tlf.: (+386) 7 499 49 00

Fax: (+386) 7 499 49 15

**Okrajno sodišče v Krškem**

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tlf.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 69

**Okrajno sodišče v Sevnici**

Glavni trg 30

SLO-8290 Sevnica

Tlf.: (+386) 7 816 38 40

Fax: (+386) 7 816 38 50

**Okrajno sodišče na Vrhniki**

Cankarjev trg 8

SLO-1360 Vrhnika

Tlf.: (+386) 1 755 30 90

Fax: (+386) 1 755 61 14

**Okrajno sodišče v Cerknici**

Cesta 4. maja 23

SLO-1380 Cerknica

Tlf.: (+386) 1 709 05 00

Fax: (+386) 1 709 05 01

**Okrajno sodišče v Domžalah**

Ljubljanska cesta. 76

SLO-1230 Domžale

Tlf.: (+386) 1 721 23 22

Fax: (+386) 1 724 14 36

**Okrajno sodišče v Grosupljem**

Adamičeva cesta. 6

SLO-1290 Grosuplje

Tlf.: (+386) 1 788 83 00

Fax: (+386) 1 788 83 04

**Okrajno sodišče v Kamniku**

Tomšičeva cesta 2

SLO-1240 Kamnik

Tlf.: (+386) 1 831 90 90

Fax: (+386) 1 831 71 29

**Okrajno sodišče v Kočevju**

Ljubljanska cesta 26

SLO-1330 Kočevje

Tlf.: (+386) 1 893 93 19

Fax: (+386) 1 895 45 97

**Okrajno sodišče v Litiji**

Jerebova ulica 6

SLO-1270 Litija

Tlf.: (+386) 1 896 39 00

Fax: (+386) 1 896 39 10

**Okrajno sodišče v Ljubljani**

Miklošičeva 10

SLO-1000 Ljubljana

Tlf.: (+386) 1 474 76 00

Fax: (+386) 1 474 77 05

**Okrajno sodišče v Trbovljah**

Trg revolucije 11

SLO-1420 Trbovlje

Tlf.: (+386) 3 566 78 00

Fax: (+386) 3 566 78 26

**Okrajno sodišče v Črnomlju**

Trg svobode 1

SLO-8340 Črnomelj

Tlf.: (+386) 7 306 14 70

Fax: (+386) 7 306 14 86

**Okrajno sodišče v Novem mestu**

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tlf.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

**Okrajno sodišče v Trebnjem**

Gubčeva cesta 9

SLO-8210 Trebnje

Tlf.: (+386) 7 346 26 00

Fax: (+386) 7 346 26 22

**Okrajno sodišče na Ptuj**

Vodnikova ulica 2

SLO-2250 Ptuj

Tlf.: (+386) 2 787 90 00

Fax: (+386) 2 787 90 13

**Okrajno sodišče v Ormožu**

Ptujska cesta 8/c

SLO-2270 Ormož

Tlf.: (+386) 2 741 06 10

Fax: (+386) 2 741 06 14

**Okrajno sodišče v Lenartu**

Jurovska cesta 15

SLO-2230 Lenart

Tlf.: (+386) 2 729 19 00

Fax: (+386) 2 729 19 03

**Okrajno sodišče v Mariboru**

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tlf.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 70

**Okrajno sodišče v Slovenski Bistrici**

Kolodvorska 10

SLO-2310 Slovenska Bistrica

Tlf.: (+386) 2 843 21 30

Fax: (+386) 2 843 21 38

**Okrajno sodišče v Gornji Radgoni**

Kerenčičeva ulica 3

SLO-9250 Gornja Radgona

Tlf.: (+386) 2 564 37 20

Fax: (+386) 2 564 37 30

**Okrajno sodišče v Lendavi**

Glavna ulica 9

SLO-9220 Lendava

Tlf.: (+386) 2 577 39 70

Fax: (+386) 2 577 39 87

**Okrajno sodišče v Ljutomeru**

Prešernova 18

SLO-9240 Ljutomer

Tlf.: (+386) 2 584 49 60

Fax: (+386) 2 584 49 77

**Okrajno sodišče v Murski Soboti**

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tlf.: (+386) 2 535 25 00

Fax: (+386) 2 535 25 20

**Okrajno sodišče v Slovenj Gradcu**

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tlf.: (+386) 2 884 68 00

Fax: (+386) 2 884 68 97

**Fortegnelse over distriktsanklagere ( Okrožno državno tožilstvo)****OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V CELJU**

Ljubljanska cesta 5,

3000 Celje

Tlf: 03 427 5800

Fax: 03 427 5810

e-mail: [odtce@dt-rs.si](mailto:odtce@dt-rs.si)

***ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V CELJU - VELENJE***

Prešernova ulica 1

3320 Velenje

Tlf: 03 898 94 82

Fax: 03 898 94 80

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KOPRU**

Ferrarska 5a  
6000 Koper  
Tlf: 05 6116 260  
Fax: 05 6116 280  
e-mail: [odtkp@dt-rs.si](mailto:odtkp@dt-rs.si)

### *ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - POSTOJNA*

Jenkova ulica 3  
6230 Postojna  
Tlf: 05 7261 160  
Fax: 05 7264 704

### *ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - PIRAN*

Savudrijska 9  
6330 Piran  
Tlf: 05 6732 480  
Fax: 05 6732 481

### *ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - SEŽANA*

Kosovelova ulica 1  
6210 Sežana  
Tlf: 05 7302 780  
Fax: 05 7302 781



## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRANJU**

Nazorjeva ulica 1  
4000 Kranj  
Tlf: 04 28134 11  
Fax: 04 2834 33  
e-mail: [odtkr@dt-rs.si](mailto:odtkr@dt-rs.si)

### *ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KRANJU - RADOVLJICA*

Gorenjska cesta 15  
4240 Radovljica  
Tlf: 04 531 52 30  
Fax: 04 531 40 92

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRŠKEM**

Cesta krških žrtev 15a  
8270 Krško  
Tlf: 07 488 13 60  
Fax: 07 48813 79  
e-mail: [odtkk@dt-rs.si](mailto:odtkk@dt-rs.si)

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V LJUBLJANI**

Slovenska cesta 41  
1000 Ljubljana  
Tlf: 01 25 28 500  
Fax: 01 25 28 594  
e-mail: [odtlj@dt-rs.si](mailto:odtlj@dt-rs.si)

*ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - DOMŽALE*

Ljubljanska 76  
1230 Domžale  
Tlf: 01 724 13 03  
Fax: 01 721 14 74

*ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - KOČEVJE*

Trg zbora odposlancev 2  
1330 Kočevje  
Tlf: 01 895 11 44  
Fax: 01 895 47 18

*ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - TRBOVLJE*

Trg revolucije 11  
1420 Trbovlje  
Tlf: 03 566 78 91  
Fax: 03 566 78 92

*ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - VRHNIKA*

Cankarjev trg 11  
1360 Vrhnika  
Tlf: 01 755 10 35  
Fax: 01 755 34 90

**OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MARIBORU**

Ulica Talcev 24  
2000 Maribor  
Tlf: 02 234 87 00 (centrala)  
Fax: 02 234 87 22  
e-mail: [odtmb@dt-rs.si](mailto:odtmb@dt-rs.si)

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MURSKI SOBOTI**

Slomškova ulica 1

9000 Murska Sobota

Tlf: 02 530 49 23

Fax: 02 530 49 51

e-mail: [odtms@dt-rs.si](mailto:odtms@dt-rs.si)

## *ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V MURSKI SOBOTI - LJUTOMER*

Prešernova ulica 18

9240 Ljutomer

Tlf: 02 581 15 13

Fax: 02 581 15 25

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVI GORICI**

Prvomajska ulica 50

5000 Nova Gorica

Tlf: 05 335 74 00

Fax: 05 335 74 01

e-mail: [odtgo@dt-rs.si](mailto:odtgo@dt-rs.si)

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVEM MESTU**

Vrhovčeva ulica 18

8000 Novo mesto

Tlf: 07 39 33 714

Fax: 07 39 33 728

e-mail: [odtnm@dt-rs.si](mailto:odtnm@dt-rs.si)

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO NA PTUJU**

Vodnikova 2

2250 Ptuj

Tlf: 02 787 90 60

Fax: 02 787 90 74

e-mail: [odtpt@dt-rs.si](mailto:odtpt@dt-rs.si)

## **OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V SLOVENJ GRADCU**

Poštna ulica 1

2380 Slovenj Gradec

Tlf: 02 88 56 800

Fax: 02 88 56 817

e-mail: [odtsg@dt-rs.si](mailto:odtsg@dt-rs.si)

## **SPECIALIZIRANO DRŽAVNO TOŽILSTVO**

Trg OF 13

1000 Ljubljana

Tlf: 01 434 1934

Fax: 01 434 1962

e-mail: [specializirano.tozilstvo@dt-rs.si](mailto:specializirano.tozilstvo@dt-rs.si)

Nogle af kontaktoplysningerne kan også findes i atlasset på Det Europæiske Retlige Netværks websted under "Tools for mutual legal assistance". [http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN\\_AtlasAdvanced.aspx](http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN_AtlasAdvanced.aspx)

**2. Sprogordning - artikel 6, stk. 2**

Republikken Slovenien erklærer, at den også vil acceptere formularer, der er oversat til engelsk.

**3. Meddelelse på grundlag af artikel 11, stk. 4, i rammeafgårelsen - validering**

I overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i rammeafgårelsen erklærer Republikken Slovenien, at det i de tilfælde, hvor den foranstaltning, der anmodes om, vedrører ransagning og beslaglæggelse, kræves, at den europæiske bevissikringskendelse bekræftes af en dommer, en domstol, en undersøgelsesdommer eller en offentlig anklager, såfremt udstedelsesmyndigheden ikke er en dommer, en domstol, en undersøgelsesdommer eller en offentlig anklager.

---